

目 录

(Inhaltsverzeichnis)

前言	2
Vorwort	
贺词	4
Gratulation	
华达 20 年	10
Die 20-jährige Huada	
照片集锦	26
Fotosammlung	
校庆征文	36
Aufsatzwettbewerb der Schüler	

Vorwort

Jubiläen sind stets ein Anlass zum Rückblick und zum Feiern. In diesem Jahr feiern wir das 20-jährige Bestehen der Huada-Chinesisch-Schule. Eine Vielzahl von Aktivitäten und Veranstaltungen begleiteten das Schuljahr 2015. Diese waren u.a. ein schulübergreifender Lesewettbewerb, ein Aufsatzwettbewerb, eine Jubiläumsfeier sowie dieses Jubiläumsheft. Hier in diesem Heft haben wir die bunte Geschichte unserer Schule dokumentiert und einige der preisgekrönten Aufsätze zusammengetragen. Ich freue mich sehr, Ihnen nun dieses Heft im Rahmen des 20-jährigen Jubiläums der Huada-Chinesisch-Schule zu präsentieren. An dieser Stelle möchte ich insbesondere denjenigen danken, die dieses Werk ermöglicht haben.

Vor 20 Jahren haben einige engagierte Eltern die Huada-Chinesisch-Schule ins Leben gerufen, um unseren Kindern die chinesische Sprache und Kultur zu vermitteln. Von den damaligen 2 Klassen und 12 Kindern hat sich unsere Schule inzwischen auf 17 Klassen und über 230 Schülerinnen und Schüler entwickelt. In den vergangenen 20 Jahren haben über 470 Kinder unsere Schule besucht. Die Absolventen haben fast alle an der HSK-Prüfung - eine standardisierte Sprachprüfung für Chinesisch - teilgenommen und erfolgreich bestanden. Unsere Schule hat einen guten Ruf bezüglich Lehrqualität, Organisation und Atmosphäre, so dass auch Kinder aus großer Entfernung zu uns kommen.

Über die Lehrveranstaltungen hinaus wirkt unsere Schule auch bei vielen kulturellen Veranstaltungen in Darmstadt und Umgebung mit. Der Weltkindertag und das Bürgerfest in Darmstadt sowie die Parade der Kulturen in Frankfurt sind nur einige Beispiele davon. Durch unsere Lehrveranstaltung und kulturellen Aktivitäten wurde die Bekanntheit unserer Schule gesteigert, sodass auch der hessische Rundfunk, das Darmstädter Echo sowie bekannte chinesische Zeitungen in Deutschland über unsere Schule berichteten.

Allen, die zur Entwicklung von unserer Schule in den letzten 20 Jahren beigetragen haben, sei an dieser Stelle herzlich gedankt. Ich wünsche, dass wir auch in Zukunft weiterhin engagierte Eltern, Lehrerinnen und Lehrer sowie Unterstützer haben, die gemeinsam den Erfolg unserer Schule fortsetzen.

In diesem Sinne blicke ich mit vollem Vertrauen und Zuversicht in die Zukunft. Der gesamten Schulgemeinschaft wünsche ich alles Gute!

Hongyan Su
Schulleiterin der Huada-Chinesisch-Schule

Darmstadt, im September 2015

前言

春花秋实，岁月如歌。当1995那个秋天十几位家长聚在一起商讨成立华达中文学校的时候，没有谁能够想到她会发展到今天这样的规模，取得这样骄人的成绩！二十年过去了，华达中文学校已经从2个班12个学生发展成了一个具有17个班230名在校生的中文学校。华达中文学校在德国也成了一个小有名气的中文学校。

在过去的20年间总共有470多名学生就读我们学校，已经毕业的学生几乎都参加了汉语水平考试(HSK)并取得了优良的成绩。20年来，华达中文学校的管理和教学水平不断提高，其成绩有目共睹。2013年华达中文学校还被国务院侨务办公室授予“华文教育示范学校”的荣誉。

除了搞好中文教学以外，我们学校还积极参与周边地区的各项文化活动。比如世界儿童日、远东文化周以及法兰克福多元文化节等。我们学校在社会上的影响也在不断增加，德国黑森广播电台、达姆斯塔特“回声报”、华文报纸“欧洲新报”、“欧洲时报”和“华商报”都对我们学校作过多次报道。

校庆是为了回顾和纪念我们学校成长的过程。为庆祝建校20周年，今年我们组织举办了一系列的活动。比如：跨校际的“华达杯♥中华情”朗诵大赛；全校作文比赛；将要举办的“中国文化海外行”秋令营；计划中的校庆晚会以及出版本纪念册等等。一本纪念册不可能纪录我们学校20年的全部成长历程，它算是我们对学校20年历史的一点总结汇报吧。

本期纪念册收录了一些贺辞、回顾文章和感想，也有今年全校作文比赛的获奖作品。学校20年活动照片灿若星海，由于纪念册篇幅有限，所以我们仅挑选了一些有代表性的照片，难免挂一漏万，多有缺失。

在此，我首先要感谢为纪念册付出默默劳动的编辑排版和美术创意设计的工作人员，她们为纪念册的制作付出了辛勤的劳动和汗水。没有她们夜以继日的努力，就没有这本纪念册的面世。

我们希望在未来的时间里，我们的同学，老师以及家长们仍将一如既往地继续支持学校的工作，共同努力搞好中文教育，传播中国文化。

在这里我代表理事会向20年来默默为中文学校辛勤工作和奉献爱心的老师，工作人员，理事会成员以及家长们表示崇高的敬意！衷心感谢所有在这20年间为中文学校的发展做出贡献的人们！

华达中文学校校长

苏鸿雁

达姆施塔特，2015年9月



祝贺华达中文学校 成立 20 周年 1995-2015

----- 中华人民共和国驻法兰克福领事馆





中 华 人 民 共 和 国 总 领 事 馆

贺 词

值此达姆施塔特华达中文学校开办 20 周年之际，我谨代表中国驻法兰克福总领馆表示热烈祝贺！

华达中文学校是我馆领区最早开办的中文学校之一。20 年来，华达中文学校秉承弘扬中华文化的精神，在当地政府、社会各界的支持下，在各位校董、老师、家长的共同努力下，积极开展华文教育，致力于推广中华文化，增进德国民众对中国了解，付出了辛勤的汗水，取得可喜成绩，受到普遍赞誉。

希望华达中文学校百尺竿头，更进一步，不断提高办学水平，为海外华文教育事业做出更大贡献。

中华人民共和国
驻法兰克福总领事

2015 年 9 月 9 日



全德中文学校联合总会祝贺
华达中文学校成立 20 周年
全德中文学校联合总会会长
周开霖



贺 信

尊敬的苏鸿雁校长：

欣悉贵校二十周年华诞，特函至贺！

二十年磨砺，历经风雨，达姆施塔特华达中文学校及其全校同仁从艰苦创业办学发展至今为系统化，规模化的海外华文教育示范学校，受到中德两国有关机构的认同和支持。多年来，贵校积极拓展海外教育，发扬自身教学特色，为海外执着学习中华文华的莘莘学子提供了良好的学习园地，为促进中德交流，传承民族文化，增强旅德华裔青少年的民族认同感和自豪感，贡献卓越。回顾过去的发展历程，顺应海外华教蒸蒸日上的现状，我们相信通过贵校全体同仁的继续奋斗和开拓，达姆施塔特华达中文学校的明天会更加充满生机，在弘扬中华文化中发挥出更加积极的作用！

最后，祝愿贵校在海外华文教育蓬勃发展的新形势下，凝聚力量，扩大影响，为华文教育的全面振兴，为发展海外华文教育事业，促进中德文化交流，奉献智慧和力量。

全德中文学校联合总会会长

周开雾

二〇一五年八月十六日

华达中文学校廿周年



海外游子爱中华
汉语教学永发达



余安东贺



余安东教授

题词

振兴中华，鸿图远志；
达之不易，再接再厉！

秦曙光 贺

归国谣

心血付，廿载耕耘华文路。用心浇灌芬芳吐。
学海书山莫停步，无虚度。诗书开启人生路。

苏鸿雁 贺

华达建校二十年，默默耕耘不避难。
木铎扬声播海外，枝繁叶茂誉杏坛。

毛小昭 贺

在这华达中文学校成立二十周年的金秋之际，首先我要以个人名义感谢在我任校长期间理事会成员苏鸿雁女士及魏萌和汪剑平博士，感谢你们的精诚合作和给予我的美好时光。再次感谢各位家长和老师对华达中文学校一如既往的大力持。祝愿我们的华达中文学校年年桃李，岁岁芬芳，永远充满生机。

于金翔 贺

采桑子

多姿多彩华达好，笑语连天，歌乐频传，书画琴棋诸艺专。
陪读家长不甘后，舞步翩跹，牌友声喧，并济刚柔太极拳。

蔡建波 贺



华达
20
周年



华 达 二 十 年



光阴似箭，岁月如梭，华达中文学校已经度过了二十个春秋。二十年来，华达中文学校一路风雨兼程，不断发展，越办越兴旺。学校由当初的两个班发展到今天的十七个班，由当初十几个学生发展到今天两百多个在校生。学校从建校到现在，教学及管理都得到很大的发展。这一切都凝结了老师的心血，汇聚了家长们的支持，更离不开每届理事会的无私奉献和工作人员的辛勤劳动。

中文学校成立

早在华达中文学校成立之前，许多家长就已经在家里教孩子学中文了。达姆施塔特及周边地区有的家长还联合起来成立了“互助组”，让孩子们在一起学习中文。当一九九五年春达姆施塔特及周边地区的十几个中国妈妈聚在一起，讨论孩子们的中文学习时，大家一拍即合，认为成立中文学校已是势在必行了。

最初成立的学校没有名称，没有固定地点，也没有固定老师。上课从你家到我家，老师由家长轮流担任。这种状况持续了半年左右。后来在李萍的努力下，中文学校在达姆施塔特的

Brüder-Grimm-Schule 借到了两间教室。就这样，从一九九五年十月二十七日这天起我们有了固定的校址。同时我们还聘用了学校的第一批两位老师。这一天也就成了我们中文学校正式成立的日子。

在中文学校正式成立前几天，家长们于一九九五年十月二十二日聚集在一起召开中文学校成立预备大会，制定了中文学校第一份章程并选举了第一届理事会。大会上大家将学校定名为“德国达姆施塔特华达中文学校”，简称“华达中文学校”。其中“华”代表“中华”，“达”既有“达姆施塔特”又有“兴旺发达”的意思。

正规化发展

从一九九六年九月起，李东兴博士开始担任华达中文学校校长，他一上任，就带领学校朝正规化方向发展。他开始亲手制定各种管理细则和规章制度；明确理事会的工作职责；规范学校的管理体系。学校还逐步建立了学生档案数据库，管理学生的各种信息。一九九七年初，华达中文学校在达姆施塔特地方法院正式注册，同时成为财务局承认的公益性组织。由此华达中文学校也是德国最早注册的中文学校之一。

自二〇〇〇年秋开始，华达中文学校开始聘用工作人员，加强学校的管理工作。学校从此也开始采用复式记账法和详细的财产管理，使财务体系进一步得到完善。二〇〇一年开始采用银行划账的方式收学费，使学校的管理更加系统化。随着学校的发展，管理工作也越来越多，目前学校有六名工作人员在为学生及家长服务。

学校的日常工作及课外活动由理事会组织。理事会由三人组成：校长，教务理事及财务理事。理事会成员定期由家长大会选举产生，任期为两年。理事会成员义务为学校服务，可以通过选举连任。学校的工作人员由理事会提名任命。学校的老师经过自荐或推荐后由理事会任命。工作人员和老师可得到一定的报酬。

中文教学及文化课

在教学方面，学校也一步步走向规范化。学校组织人力制定教学大纲，每个老师在学期开始时都要做教学计划。学校自二〇〇四年起还建立了民意调查制度，用客观公正的方法评价老师的教学。

在教材方面，学校得到中国驻德大使馆的大力支持。自二〇〇〇年以来，我们曾多次得到大使馆免费赠送的暨南大学教材。这套专门为海外儿童编写的彩色教材，图文并茂，通俗易懂，进一步提高了孩子们学中文的兴趣。

随着时间的推移，学校课程也在不断完善。学校最初仅设语文课，到后来增加了文化课，不仅有历史，地理和绘画，还有舞蹈等。二〇〇五年初，学校对第四节文化课也做了重大改革，将文化课从原来各班的必修课改成选修课。学校请几位有经验的老师开设文化课，学生们可以根据自己的兴趣和爱好选择课程。

文化活动

学校的文化活动也是丰富多彩。尤其是孩子们的舞蹈班和合唱团更是硕果累累，他们每年参加达姆施塔特市和周边城市举办的各种活动和演出，好评如潮。不仅是华达中文学校的“明星”节目，而且也是学校对外宣传的一个品牌。

华达中文学校的家长们二〇〇二年成立了成人舞蹈队。后来陆续成立了腰鼓队，太极拳，太极扇班，近两年又增加了华达合唱团和华达足球队等多种家长组织。华达合唱团参加了今年大型音乐组歌“岁月甘泉”欧洲首演获得巨大成功；华达足球队也在不久前的莱茵美茵友谊赛上捧回第一个奖杯。这些活动不仅丰富了家长们的业余生活，增加了学校知名度，也使华达中文学校成了当地华人聚会的中心，同时也成为传播中华文化的重要场所。

华达中文学校自成立以来已经成功地举办了各种各样的活动。每年的春节晚会，夏日联欢以及各种郊游暂且不说，仅是参与市政府举办的文化活动就有多次，二〇〇二年举办的“远东文化周”，经华达中文学校的积极协助，在人力物力上的鼎力配合，使得这次活动圆满成功。自二〇一二年首次参加法兰克福市政府组织的多元文化节以来，华达腰鼓队优美的舞姿和整齐的台风就成了那里一道不可或缺的风景！

最为突出的是由华达中文学校学生为主力组成的儿童合唱团参加了德国第一电视台二〇〇九年十一月二十八日在黄金时间举办的名为“Adventsfest der 100.000 Lichter”文艺晚会，他们参与了与著名歌手兼主持人 Florian Silbereisen 合作的两首歌曲的演唱，获得交口称赞。

学校的搬迁

如果说建校过程遇到什么艰辛和困难，那么首当其冲的恐怕就是学校历史上的两次搬迁。

第一次搬迁是二〇〇〇年秋。学校由原来的 Brüder-Grimm-Schule 旧址搬到 Astrid-Lindgren-Schule 新址。当时学校的规模约五十个学生。

第二次搬迁是二〇〇四年初。华达中文学校从达姆施塔特市内搬出，迁到了郊外位于 Erzhausen 附近的 Hessenwaldschule 新校址。学校的

第二次搬迁与第一次有所不同。这次是在人员多，时间紧的特殊情况下进行的。二〇〇三年九月，市教育局通知中文学校，在 Astrid-Lindgren-Schule 的原校舍只能使用到二〇〇三年底。这就意味着，学校必须在三个月内搬迁。当时学校已近百人，一个学校在这么短的时间内搬迁谈何容易？！此时夏维群担任新校长，临危受命，面临着华达中文学校历史上的一次严峻考验。大家多方面出主意，想办法，经过新老校长和几位理事们的不懈努力，终于及时联系成了 Hesselwaldschule 新校址。二〇〇四年初，华达中文学校 在她的发展史上翻开了新的一页。

为学校的发展作贡献

在异国他乡，要办好一所中文学校并不是一件很容易的事。她不仅需要家长们的智慧和大力支持，更需要许多人的无私奉献。在这个大家都感到时间很紧，精力不够用的时代，我们对那些踏踏实实，默默无闻为中文学校辛勤工作和奉献爱心的人表示崇高的敬意。学校成立 20 年来，共有 27 人次参与理事会工作，十几人次作为工作人员为华达效力。中文学校能有今天，是汗水浇灌出来的鲜花，是心血培育出来的硕果。

从二〇一二年以来，学校在新一届理事会的领导下，不仅加强了教学管理，而且规范了工作人员的职责。同时在对外联系、财务管理、课外活动、华达网页和信息沟通等方面都有了进一步的发展。二〇一三年还被国侨办授予海外“华文教育示范学校”。

二十年来大家并肩前行，甘苦与共，感谢一直给予我们关怀的各位朋友；感谢一直给予我们理解和支持的家长们；感谢这二十年为华达努力过、付出过的所有老师和孩子们。

回眸已行千里路，举步更上一层楼。二十年来，华达中文学校在弘扬中华文化，增强海外华人的凝聚力方面起了不可忽视的作用。望华达中文学校 百尺竿头更进一步，在海外中文教学的道路上越走越好！

(雁子)



历任学校理事会成员及工作人员

学校的日常工作及课外活动由学校理事会组织。理事会由 3 人组成：校长，教务理事及财务理事。理事会成员定期由家长大会选举产生，任期为 2 年。理事会成员可以通过选举连任。理事会成员义务为学校工作。学校的工作人员（秘书，助理，会计等）由理事会任命。

年度	校长	教务理事	财务理事	常务助理	常务秘书	会计	教室管理	全校家长代表
95-96	李萍	刘燕	苏鸿雁					
96-97	李东兴	刘降芝	朱乐平					
97-98	李东兴	李路	孙成国					
98-99	周耕耘	野桂梅	边士敏				刘莉	
99-00	周耕耘	野桂梅	范之望				刘莉	
00-01	朱培宁	张展	吴士亮	苏鸿雁			刘莉	
01-02	朱培宁	商丹丹	董志强	苏鸿雁	殷丽萍		刘莉	
02-03	董志强	王玲茹	史纪军	史纪军	殷丽萍 马铭九		刘莉	魏家旺 吴士亮
03-04	夏维群	郦晶波	罗建新	彭忆强	司徒瑾	丁千	刘莉	
04-06	夏维群	郦晶波	罗建新	彭忆强 夏维群	司徒瑾	符刚玉	刘莉	
06-08	王宇	陆雁	贺欣原	陈君 孙成国	司徒瑾	符刚玉	李敏洁	
08-10	于金翔	魏萌	苏鸿雁	孙成国	司徒瑾 齐灵芝	符刚玉	李敏洁	魏家旺
10-12	于金翔	苏鸿雁	汪剑平	孙成国	齐灵芝	符刚玉	李敏洁	魏家旺
12-14	苏鸿雁	汪剑平	罗建新	孙成国	齐灵芝	符刚玉	李敏洁	董艳蕊
14-16	苏鸿雁	汪剑平	韩丽	孙成国	肖云云	符刚玉	李敏洁	董艳蕊 贺新原



现任理事会成员及任课教师

			
校长：苏鸿雁	教务理事：汪剑平	财务理事：韩丽	校务助理：孙成国
			
曹津津老师	卞向欣老师	李敏洁老师	李亚东老师
			
李小冬老师	李琦老师	贺海云老师	黄玉玲老师
			
赵群老师	马铭九老师	司徒瑾老师	商丹丹老师
			
刘燕老师	余佩玉老师	汪群老师	张允尘老师

部分文化选修课教师：司徒瑾，黄晓艺，鄢飞飞，李荔，孙成国，卢建波

为了让在海外生长的孩子们学习中文，了解中国历史文化，历届的教师们奉献出了许多业余时间，并利用周末（星期六）的时间给孩子们授课。在此，我们向他们表示衷心的感谢！

热烈庆祝华达中文学校成立二十周年

遥记得二十年前达姆斯达特的几个家长，怀着对中国文化由衷的热爱，怀着对下一代中文教育深层的关注，聚集在我们家客厅开了第一次筹备会议！仍记得十来个不同年龄的孩子，其中也有我的女儿，分成二个小班，在家里的客厅、儿童室认真的开始上中文学校的第一节课！

转眼之间，华达中文学校从无到有，从小到大，传承辟新。已发展成今天有十多个班，有二百多学生的非常正规，非常专业、远近闻名的中文学校，并被国务院侨务办公室授以“海外华文教育示范学校”！

作为华达中文学校的创办人之一和第一任校长，看到华达二十年来的成就，我感到无比欣慰和自豪！华达中文学校今天的成就，离不开广大家长二十年如一日的无私支持，离不开各位老师们的辛勤付出，更重要的是华达中文学校历届校长、理事会们无偿的奉献！

特别值得称赞的是，现任校长苏鸿雁，从创办开始就投入其中，到现在作为中文学校校长，对华达可谓说是呕心沥血。她化费了大量的时间、精力，对学校的管理、对外交流以及各项大大小小的活动都亲历亲为，作出了杰出的贡献！更值得一提的是在鸿雁的背后，她先生李东兴博士二十年来默默无闻的鼎力支持！在此，请允许我作为家长和我俩女儿一样的学生们，对鸿雁、东兴表示深深的敬意和感谢！

最后，祝华达中文学校越办越规范、越办越红火！愿中华文化传播源源不断，发扬光大！

李萍



还记得吗？

短暂的青春是我们永远的回忆。

还记得我们一起上过课的教室吗？

到现在，那间教室里的桌椅都还在原来的位置，一张张整整齐齐的摆放在教室里。若不是当初我们调皮捣蛋，常在课桌上乱刻图案写字，那么现在的它们一定犹如新的一样。记忆中那块笨重的大黑板上，我们画过了多少幅画、算过了多少道题、写过多少个字，如今这一切早已被黑板擦抹去，只剩下那些堆积在角落的粉笔末。黑板上方贴着的‘好好学习，天天向上’这八个大字在当时给了我努力学习的动力。我从没想到，一块普通破旧的黑板竟然包含了那么多的欢笑声和回忆。

还记得站在黑板前的那些身影吗？

那些熟悉的身影中有我们熟悉的声音，既严厉又温柔。是他们一遍又一遍地教我们解答各种题目、教我们写生字、还给予我们许多知识和道理。老师们的句句经典句子还浮现在我的脑海里：“整栋楼，就我们班最吵了！”“你们看看隔壁班的李四，他可是全年级第一！你们还不向人家学习！”他们虽然唠叨，但是为了我们，天天用粉笔在黑板上面写着，那双手如今已变得粗糙，也长满了老茧，那衣袖上沾过多少粉笔末，肺里又吸过多少的粉笔尘。他们付出了自己的健康来换取我们的成长。只怪当时年轻少狂，没有注意到这点，现在想起来，心里略有一丝惭愧。



还记得在课堂上我们的小动作吗？

当年，在老师眼皮底下做小动作，每次都心惊胆战的怕被老师发现，但正是因为这样，才增加了更多的乐趣。同桌的你，曾跟我交头接耳的说悄悄话，曾一起在上上课铃声响前抄作业，曾一起低头在桌底下玩手机，也曾耍过脾气吵过架。但我们从来都不告发对方，因为我们知

道，我们是彼此最信任的人。还有前后桌的你们，我们曾一起传小纸条，一起开小差，一起分享零食……那时的点点滴滴让课堂不再无聊单调，上课时间也不再漫长无边。

还记得我们那可敬的团结精神吗？

我们曾一起学习、一起生活、一起搞怪，说说有趣的事大家一起欢笑。搞恶作剧，恶整老师，让他气得满脸通红，脱口大骂。这时，我们大家一起罚站。上课手机响了，全班同学就开始大声朗诵，来掩盖手机铃声。受其他班欺负了，报上对方的班级和名字，一起找他算账去。男生一起追过一个女孩，到最后却全部碰一鼻子灰。女生也一起暗恋过一个男孩，总有一个女生的毅力加上死缠烂打的追求会把那个男生感动的。彼此支持着对方，度过了这短暂的校园时光。

还记得那些精灵古怪的学称号吗？

是以本身的学习能力和成绩来分配的，分别有以下选项：学魔-学霸-学神-学痞-学民-学弱-学渣-学残-学沫-学水。同学们请自行对号入座。

还记得年少时曾追求的那个梦吗？

在校园里，我们成为贴心的姐妹淘，很铁的好哥们。一起分担着快乐与忧愁，收获珍贵的情感。我们一起，就这样度过了无数个春夏秋冬，熬过了数不尽的考试。我们一起奋斗，然后冲刺，最后朝各自的梦想奔去。但我们永远不会忘记，校园里，教室里，那里才是梦想开始的地方。

那时的梦，你，还记得吗？

华达 8a 班 李箐漪



华达美术绘画班的成长

华达美术绘画班已经经历了十几个年头了。尽管美术绘画在华达中文学校是属于文化选修课程，但这一课程一直受到大家的欢迎。学生换了一批又一批，美术绘画班一直坚持到现在。

很多人都以为学画画必须从正规的训练开始，包括正规的素描、临摹等等。其实，对于儿童绘画来说，最重要的并不是技巧的训练，而是首先培养儿童的美术兴趣与激发艺术想象。另外一方面，学生来源很广泛，他们大都出生在德国，有些父母的一方还不是华人。因而直接套用国内的教材和绘画题材，在接受与理解方面都会带来困难。这些困难会对学生的学习兴趣和积极性都会产生负面的影响。因而，美术绘画班的教学方案都是我针对班级学生具体情况来制定，绘画题材也是我根据学生理解、爱好的程度亲自选择和确定的。

绘画班正是因为把握住了这些教学重点，灵活应用教学方法，所以赢得了很多学生的喜爱。有些学生，刚来时，没有任何绘画技术，也不偏好美术。但正因为通过美术绘画班培养了美术绘画的兴趣，画也越画越好。某些家长反映，他们的孩子以前没有表现出绘画的兴趣，但是进了美术绘画班以后，对美术绘画的兴趣一下子被发掘了出来。他们不仅完成课堂上的作业，而且还会在家里主动画一些很有创造性的画。绘画的喜爱而且还会发展成对课堂其他课程的喜爱。他们还经常在德国学校内受到老师的表扬，他们的画还会在德国的学校活动中展出。

华达美术绘画分小班和大班。由于学生年龄的不同，绘画班的教学方法、训练重点都不同。小小班重点是手工劳动和绘画相结合，会剪会画两者互动性。画不能太复杂，既简单又要在简单中真正掌握绘画基础。在没有人的帮助下，只要他学过的马上可以画出来，简单而明了。在画画基础上发挥剪纸，把剪纸贴在画的最佳位子。这都有灵活性和想象力。

大班绘画以画画为主，画各种画。在老师画的基础上增加自己的小小

创新。同学们画出来和老师给的样子不一样，同学们画得更精彩，大家都画得不一样，内容丰富多彩。同样是画鸟，大班的会出现画各种姿态的鸟，鸟的各种动态。画花园，要求大家充分发挥自己的想象力，在老师的一张画上增加自己家里的花园的景象，即生动又活泼地画出了美好而生动的画面。有的同学发挥得非常好，虽然画得不是很好，但具有很好的思想，画面呈多样化。同学们既生动、又活泼、又具有丰富的想象力，画出的画很美丽。

第一次到学校来学绘画同学，对老师出示在黑板上的画不知如何是好，无从下笔。根据这一情况，老师首先考虑的是如何让他们绘画上手。作为老师首先考虑的是直观教育，在黑板上让同学们跟着老师一起着手绘画，跟着老师从最简单的开始。老师画一笔，学生画一笔，



认真画好一横，一个圆，一个方格，一个小小的画面分几次来完成，分几个着手的重点。哪些是主要部分，哪些是次要部分，向同学们一一交待清楚。这样的效果很好，他们知道绘画的第一笔是在哪里。让他们对绘画理解上来着手绘画，从不同的角度去看一张画的理

解。对画的理解不同，绘画的着重点也不同，画出的画也不一样。这就是人对艺术的不同理解，不同欣赏吧！对艺术理解上不同的人，他绘出的画也是不同的。这就是从不同角度去看艺术的结果。

美术绘画班老师 司徒瑾

我与华达

当我决定离开生我养我的故土时，我从未想过乡音对我有那么重要，从未想过方块字对我有那么大的吸引力。

随着女儿的呱呱落地、呀呀学语，如何能让女儿与我的家人、朋友去交流，如何能让女儿了解我的所思所想。语言的学习成了我不得不面对的现实问题。尽管女儿一出生我就坚持和她讲中文。但是，一个人的词汇量毕竟有限。每当在大街上听到有人讲中文，我都有一种冲动想去和人搭讪。在一次偶然的闲谈中。我知道了“华达中文学校”。从此，我把女儿送到了华达。这一送，就是十二年。去年，女儿从华达毕业了，并通过了国家汉办的汉语水平五级考试。

女儿学中文期间。儿子也到了上中文学校的年龄。出于对中文的热爱，我想把对祖国文化的了解、认知教给更多的孩子。我申请教中文，经过试讲。华达聘用了我。自此，我走上了华达中文学校的讲台。这一教，已经过了九年。在这九年里，我看到孩子们从对学校的胆怯、拉着妈妈的衣服不让妈妈离去，到勇敢地站在舞台上朗诵、唱歌、跳舞；从不认识一个汉字，到会使用拼音、部首查字典；从不会写一个汉字，到现在写出他们眼中的中文学校。所有的这一切既离不开孩子们放弃周末玩耍的时间、离不开家长们放弃休息时间也要让孩子学中文的坚持、更离不开华达中文学校为孩子们提供了学习中文、认识中文、了解中文的良好环境和场所。

对我个人而言，更是感慨万分。在华达，我可以听到我熟悉、我热爱的乡音；在华达，我可以把我的一切知识教给渴求知识的孩子们；在华达，更使我结交到了和我有着同样文化背景的中国人。我既为我的孩子在华达学到更多的中文知识感到欣慰，更为自己能成为华达中文学校的一份子感到无比光荣。

二十年，匆匆走过；二十年，硕果累累。我由衷希望华达中文学校越办越好，成为华裔的家园，中华历史文化的传播地。

黄玉玲 2015年8月

他们越来越爱中文

华达 2A 班于 2013 年秋季正式开班。开班时，该班为学前班，大多数同学还是幼儿园儿童。他们第一次接触课堂教学，也是第一次面临汉语学习。不少同学出身中外混合家庭，又已经在德国幼儿园接受学前教育，所以汉语并非他们所接触的唯一语言，甚至不是他们的主要语言。对于这样的学生背景，不能生搬硬套国内语文教学的现成经验，也不能用对待大龄学生的方法来进行教育。需要一套灵活、有年龄和不同文化背景针对性的教学方法。



首先，必须培养学生的学习兴趣。很多同学，年龄偏小，第一次接触课堂教学。光是坐着听课对他们来说都是一件不容易的事。所以，开始的教学，应用了大量的图视方法和听故事的方法进行启发性的教学。对于那些看懂了和听懂了的同学及时进行表扬。这些鼓励性措施为同学们建立了榜样的作用，大家的学习兴趣大大地提高了。不少学生对课堂学习和汉语学习由陌生变成喜欢，这样他们愿意主动来学校上课了。

汉语学习有一套严格的程序，不按照这个程序进行，不经过严格的训练，很难真正掌握汉语。所以，在班级同学建立了学习汉语兴趣之后，下一步就是带领学生进入严格的汉语学习。不经过这个阶段光是靠兴趣也是无法最终掌握汉语的。汉语学习的关键是



课堂注重上台朗诵

汉字的学习。汉字要靠看、听、说、写几个步骤的反复训练才能逐步掌握。因此，我们在班上每学一个汉字，都要先进行结构、意义的讲解，一笔一捺地教给学生。课堂练习之后，要布置回家作业练习。第二次上课时，还要在课堂上抽查检验。另外，语言学习必须开口。组织学生到台上来，大声朗诵和背诵已学课文。家庭作业内也布置朗诵

课文的内容，并让家长一起监督。通过反复训练，让学生真正逐步掌握汉语。

海外汉语学习的一个最大问题是汉语环境的缺乏。国内学习汉语，学了以后，出门就有应用的机会。而在海外最缺乏的就是日常的应用环境。所以，我们十分重视学生汉语应用的培养，而不是完全课堂中的被动接受。所以，我们要尽力让学生参与一切有汉语环境的活



全班同学积极参加文艺演出

动。比如学校组织的文艺表演，我们都尽力鼓励全班同学积极参加。上台表演不仅是一次语言练习的大好机会，也是锻炼学生们在公共场所语言表达能力。学校里组织的朗诵比赛，我班积极派同学参加，并有同学获了奖。



我班同学参加学校朗诵比赛并获一等奖

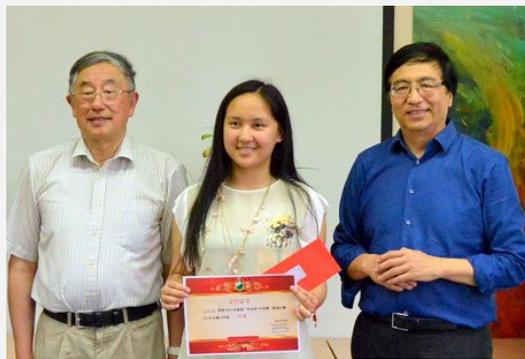
通过汉语学习，同学们的进步是非常明显的。他们越来越热爱学习汉语。汉语的学习，还使他们在其他方面的智力和能力有所提高，使他们的其他科目的学习兴趣和信心越来越高。有了汉语拼音的学习基础，不少同学对德语字母拼音的能力大大增强。这些都得到了不少家长从他们学校学习的反馈证实。

今年暑假期间，我班的一位同学在回国探亲期间，还为她德国父亲和他的同事做起了小翻译，解决了他们在中国的交流难题，得到了多方面的赞扬。通过这些鼓励，同学们学习中文的兴趣越来越大了。

华达 2a 班老师 司徒瑾



2015年7月5日是首届“华达杯❤中华情”朗诵大赛举办的日子。这一天德国赶上百年难遇的酷暑。炎热高温的天气，大部分人呆在家里或去游泳池河边降温。但近40度的高温也没能阻挡来自周边5所中文学校和三知社区的四十多个孩子参加比赛的热情！



2015 年“华达杯 中华情”朗诵大赛获奖名单

分组	奖项	姓名	作品
儿童组	一等奖	Jennifer 唐佳茵	聪明的小乌龟
	二等奖	杨阳	少年中国说
		李天乐	小马过河
	三等奖	潘禹乔	我骄傲，我是中国人
		叶蕾	捞月亮
	鼓励奖	Bennit Michahelles	神奇的世界
		王励欧	三只小猪
		许芷熠	恋爱的狮子与农夫
		康正言	肥皂的来历
		福律嘉	妈妈是棵大树
少年组	一等奖	张方语	木兰辞
	二等奖	曹亦肖	岳阳楼记
		钱静仪	春
	三等奖	姜童	我爱我家
		王天宇	一扇窗
	鼓励奖	向博朗	童年
		Louisa Leng	致橡树
		李沁雅	保护地球妈妈
		汪莉蔚	一棵开花的树
		刘雨菲	深笑
青少年组	一等奖	杨依格	人世间最伟大的爱
	二等奖	李丹宁	致橡树
		汪安娜	人间的四月天
	三等奖	李娜	我骄傲，我是中国人
		杨丹	日出
	鼓励奖	李箐漪	再别康桥
		李恩旒	沁园春·雪
		史凯琳	卖火柴的小女孩儿
		赵嘉安	面朝大海，春暖花开
		刘玥	再别康桥

让我们再接再厉，学中文，用中文，爱中文。华达杯❤️中华情，带给大家的将是一个不了情！

----- 雁子



春晚舞台



春晚舞台





春晚后台



课堂之外





课堂之外

21 一路侃谈 华达杯, 中华情, 不了情! 首届“华达杯中华情”朗诵比赛侧记



们热情高涨, 有的几乎是全家参与... 朗诵大赛的举办, 这一大举措... 朗诵大赛的举办, 这一大举措...

于: (这城这情) 家慈, 自他声高洪亮, 中气十足地朗诵... 朗诵大赛的举办, 这一大举措...

海外华裔是否该回国读书 "走起"与否, 均可让文化植根



拜 随着“走出去”战略的深入实施, 越来越多的海外华裔选择回国读书... 文化植根的重要性...

“走起”与否, 均可让文化植根... 文化植根的重要性... 文化植根的重要性...

华文教育逢盛世, 侨办支持创辉煌 参加第三届“世界华文教育大会”有感



的发展。此外, “中国寻根之旅(冬)令营, 已经连续实施多年... 侨办支持创辉煌...

仲夏, 与音乐邂逅 2014 华达中文学校仲夏音乐会



这 个仲夏夜, 音乐精灵在人们耳边轻轻歌唱... 华达中文学校仲夏音乐会...

仲夏, 与音乐邂逅... 华达中文学校仲夏音乐会... 华达中文学校仲夏音乐会...

DT-DIEBURG Schweres Erbe für Oitzbergs Bürgermeister Familienmesse in Weiterstadt als Magnet Neuer Hügellweg in Rokdorf Der Blick über die Salatgurke hinaus

中国教师人才网 德国华达中文学校举办校庆晚会, 喜迎建校15周年

要想孩子人拔尖, 启发兴趣是关键 斯坦福大学教授张首晟育儿教子一席谈

普丰市里锣鼓喧 华达师生庆蛇年 华达中文学校2013春节晚会



华达1a班



华达2a班



华达3a班



华达3b班



华达4a班



华达1a班



华达5a班



华达6a班



华达7a班



华达8a班



华达8b班



华达9a班





华达11a班



华达11b班



HSK



成人班



成人班



成人班



儿童舞蹈队



少年舞蹈队



儿童绘画班



儿童合唱团



功夫班



成人合唱团



评
委
的
话

在庆祝建校二十周年之际，华达中文学校组织举办了由全校学生参与的校庆征文比赛活动。受学校理事会委托，我们三位有幸参与了这次征文比赛的评审工作。

按照作者所在的班级，参赛作文共分为三组：四、五年级同学为第一组，六、七年级同学为第二组，八年级以上同学为第三组。每组评出本组一等奖作文一篇，二等奖作文两篇，三等奖作文三篇。在参赛作文中还有二年级同学赵伟皓的一篇作文，他也是四年级以下唯一的一位参赛同学。其作文简短稚气未脱，但精神可嘉。经与校理事会商议，为他特设了一项鼓励奖。

评审过程中，我们把重点放在语句通顺、文义流畅、结构合理、修辞技巧、叙事能力及阅读印象等几个方面。

这次大赛没有设定题目，因而参赛作文题材广泛、内容丰富。不论是用几句话描述一件简单的事情，还是用大段文字描述一个相对复杂的事物，参赛的作文几乎都达到了条理分明，没有病句、拗句的要求。

这次参赛作文以第一组最为踊跃，参赛作文最多。让人惊讶的是，第一组几篇获奖作者的叙事能力一点都不比高年级同学逊色。这从侧面也反映出近年来学校整体教学质量的提高，令人欣喜。P班钱静仪同学的《菲利浦岛上的小企鹅》生动地记述了作者父母在菲利浦岛上观察小企鹅的经历。通过作者对周围环境、等待过程的描述和对小企鹅体态颜色等栩栩如生地描写，让读者有身临其境的感觉。

第二组同学的用词以及句式明显成熟许多。M班李箐漪同学的《时间的观念》一文夹叙夹议阐述了自己对时间就是生命这一主题的理解并在结尾给出自己的看法，一个特立独行的女孩跃然纸上。

第三组张忻言同学的《不同国家，不同习俗》一文记述她在加拿大‘留学’的经历。她对加拿大风土人情的描述展现出作者敏锐细致的观察能力与叙事能力。其清新活泼的文字使得整篇文章充满活力。

作为评委，我们为有这么多好的文章感到由衷的高兴，同时又为在评审过程中不得不做出取舍而左右为难。可以说，目前的评审结果是我们经过反复阅读与讨论才做出的“痛苦”选择。

通过这次征文，我们欣慰地看到了孩子们所表现出来的优秀的中文写作能力。我们感谢华达中文学校建校二十年以来历届理事会成员和众多老师、家长们的辛勤努力，祝愿华达中文学校蒸蒸日上、越办越好！

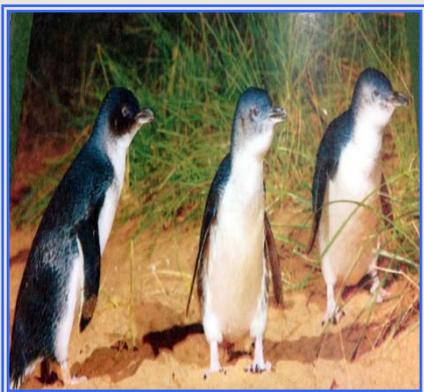
蔡建波 孙成国 肖云云 2015年9月于华达中文学校

2015 年华达中文学校 20 周年校庆作文比赛获奖文章

分组	作文	作者	奖项
5-6 年级	菲利普岛上的小企鹅	钱静仪	一等奖
	月亮里的花	应泥若	二等奖
	我的弟弟	曹亦肖	二等奖
	巴塞罗那之旅	张方语	三等奖
	柏林游记	赵圣羽	三等奖
	美食家	许闻尔	三等奖
7-8 年级	时间的观念	李箬漪	一等奖
	我和书	李恩璇	二等奖
	我喜欢的事	韦馨怡	二等奖
	参加朗诵比赛	李娜	三等奖
	2015 复活节假的最后三天	蒋伟	三等奖
	我和中文学校	Julia 林	三等奖
高 年 级	不同国家，不同习俗	张忻言	一等奖
	我的快乐与自信	李丹宁	二等奖
	莱茵瀑布和波登湖	刘玥	二等奖
	饮食与健康	邴鄰达	三等奖
	观看日食	杨丹	三等奖
	土耳其	王露茜	三等奖
	在公园玩	赵伟皓	鼓励奖



菲利普岛上的小企鹅
钱静仪



二零一三年圣诞节的时候，爸爸，妈妈和我飞到了澳大利亚的墨尔本。那天晚上我们坐小巴士去看菲利普岛上的小企鹅。路上我们看到了一，两只袋鼠，一些兔子和许多海鸟。还看到了草地，大海和沙滩。

大概开了一个半小时，终于到了菲利普岛。我们先去看了小企鹅住的小木屋，小木屋散在山坡上，有的里面能看到还不能下海的小企鹅孩子。然后我们参观了小企鹅博物馆，得到了许多关于小企鹅的知识：小企鹅也叫蓝企鹅，因为它的羽毛有些蓝色。它是世界上最小的企鹅，长大的小企鹅大概有四十厘米高。它们最多生活在墨尔本的菲利普岛上，专家们估计最多的时候会超过三万两千只。

最后我们到达了菲利普岛的主建筑区，从那里我们可以进入观察小企鹅的沙滩了。沙滩尽头有木头造的平台，我们只能从那里观察小企鹅。这是为了不让游客们影响小企鹅，也是为了保护它们的生活环境。在沙滩周围我们看到了美丽的风景，但我们没有时间看了，因为太阳马上要落下去了，小企鹅也快要游上岸了。

当我们到达观察点坐下后，一位工作人员指给大家看远处海里的一些黑点，说那是小企鹅们露出海面的嘴巴，因为小企鹅很胆小，它们先东张西望，要等确定天黑了才敢上岸。我终于看到小企鹅上岸了，有的小朋友高兴地跳起来，但工作人员让大家安静，不要吓到它们。小企鹅的羽毛真的是有点蓝色的，它们很小，声音尖尖的，走路摇摇晃晃的，看上去很可爱。它们一群一群地游上来，一起走回家。一般小企鹅们都会找到自己的家，但是也有找错的，那它们就会吵起架来。越来越多的小企鹅们上岸了，我看到有一只很小的企鹅想爬上我们站的木头平台，我忍不住轻轻地碰了碰它，觉得它的羽毛很软很软。它真的很可爱，我好想把它带回家，但是我知道这是不可以的。

天很黑了，终于，最后一群小企鹅上岸了，我们也必须走了。上了车，我看到已经是半夜了，我觉得很累，但是却很高兴，我希望小企鹅们睡个好觉。

钱静仪



从前有一位叫大卫的科学家，他有一本 Magic Book。Magic Book 里面写着很多咒语。可是老巫婆也要得到这本 Magic Book，因为 Magic Book 里面有一张地图，这张地图不是一般的地图，这张地图可以带你去你想像的世界。

很多科学家说只有地球上生物。错了，地球旁边还有一个星球，这个星球的名字叫花球。花球里住着一位美丽聪明的公主，她的名字叫阿美丽。

阿美丽的人民都被老巫婆抓起来了，阿美丽需要一朵月亮花。月亮花是一种有力量的神奇的花，因为月亮花可以把老巫婆打败！

公主阿美丽问大卫可以帮助她的国家和人民吗？大卫说：“好吧，可是我们要到月亮上去。”他们拿了地图，大卫说：“我们想到月亮上。”于是他们就飞到月亮上去了。

月亮上到处是石头和泥土，他们看不到一朵小花和一只小鸟！突然，地图开始发亮了，地图变成了一只可爱的小黄狗，他的名字叫小黄。小黄说：“您们跟我来，我给您们指路。”于是，小黄给他们指了路，他们看到了一座大山，山里就有美丽的月亮花。小黄说：“这是你们要的吗？”大卫说：“是的，”小黄说：“再见了。”阿美丽和大卫把月亮花拔出来，然后他们又飞回了花球。

老巫婆看见他们后，大喊大叫：“啊，你们有月亮花！”大卫用月亮花把老巫婆变成了冰块。花球的人民得救了，花球又变成了一个快乐的星球！

应泥若



我的弟弟 曹亦肖



我的弟弟名叫曹亦亦，他今年快6岁了。他长得虎头虎脑：圆圆的头，白嫩的脸，黑亮的眼睛，特别是那小小圆圆的鼻子，看上去可爱极了。

他小时候长得胖乎乎的，爸爸常常叫他“小胖子”。虽然他现在变“苗条”了，但爸爸有时候还是那么叫他，他就会瞪着眼睛，嘟着嘴巴认真地说：“不是哦！！”。

有一段时间他很喜欢“Angry Birds”这个游戏。在幼儿园他喜欢画“Angry Birds”的画，穿 Angry Birds 的衣服。他的朋友都叫他“Angry Birds”亦亦。他也喜欢踢足球。在足球场上他总是很努力的跟着球跑来跑去，看起来像一头生龙活虎的小浣熊，很可爱。

弟弟有的时候很可爱，有的时候又很淘气。

有一天妈妈在商店里买了几根荧光棒。我一看，嗨，这正是我喜欢的漂亮会发光的荧光棒。买到家里的这一夜，我和弟弟就悄悄地玩上了。不知道什么时候荧光棒破了，里面的液体流到他的手上。他跑到卫生间，皱着眉头在那认真地洗手。我看着觉得很好玩儿，就想逗他一下。我说，这些水是有毒的，明天你可能会死的。他听了害怕得大哭起来，边哭边说：“我害怕死，我不想死，我现在要怎么办……”。听说医生也没有办法了，他哭得更伤心了，最后还和我说了一声：“再见！”。我忍不住大笑了起来。现在弟弟知道我是在逗他玩了，他有点生气地上了床。

这就是我又可爱又淘气的弟弟，我很爱我的弟弟！

曹亦肖



今年复活节期间我们一家子跟妞妞一家去巴塞罗那旅游。巴塞罗那是西班牙第二大城市，它靠着地中海，那里有很多古老的建筑和美丽的海滩。

巴塞罗那给我印象最深刻的是两个高迪的作品，Sagrada Familia 和 Güell 公园。高迪是巴塞罗那最著名的建筑师，他喜欢把大自然的景象融入到建筑中去。

Sagrada Familia 是一个著名的教堂。这个教堂于1882年开始动工，到现在还没有完工呢！教堂外部有很多小的细节，都是关于圣经的故事。走进教堂，我不知不觉地张大了嘴，我简直不敢相信自己的眼睛。站在教堂中央，向四面望去，五颜六色的玻璃在我眼前发光。红色表示太阳，绿色象征自然，蓝色代表大海。一根根大柱子支撑着美丽的建筑，这个教堂的样子我永远不会忘记。

Güell 公园也是高迪的杰出作品，它是一个又大又美的公园。我和妞妞一边看着像童话世界样的公园，一边在纸上画我们自己创作的童话世界。

在巴塞罗那我们还去了海滩，音乐喷泉，热闹的 Rambla 大街.....

我很喜欢巴塞罗那这座城市。这次旅行我很享受那里的风景和美食，而且还学到了很多知识。

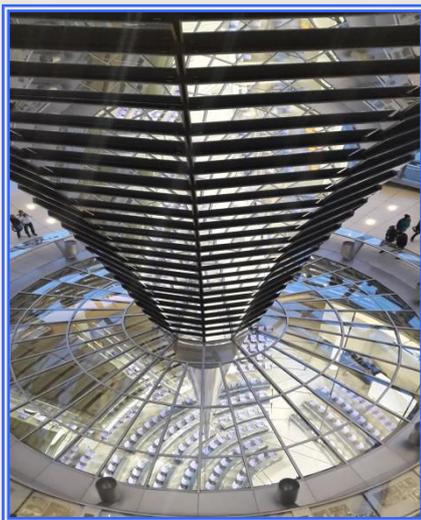
张方语



巴塞罗那之旅 张方语



柏林游记 赵圣羽



校庆征文

在复活节假期我们一家啊去柏林玩儿。

我们参观了很多著名的景点，比如：勃兰登堡门、胜利纪念柱、柏林墙、德国国会大厦等等。我爬上了胜利纪念柱。柱子很高，可以从高处看柏林的美景，也能看到勃兰登堡门。我还在德国国会大厦漫步，透过玻璃可以看到政治家们开会的大厅。

每到一个城市，我都喜欢参观博物馆。柏林有好多博物馆，其中我最喜欢的是科技博物馆。那里面真的很酷！有很多新的和老的飞机，各种船，还有各种蒸汽火车。最高兴的是，在科技博物馆我看到第一代电脑 Z1 的复制品。原件很可惜在第二次世界大战中毁掉了，1963 年它的发明者 Konrad Zuse 又复制了它。Z1 电脑很大，它只有计算功能，象一个大的计算器。相比之下，现在的电脑又小又好看，又有很多功能 - 这世界进步多快啊。

爸爸印象最深的是科技博物馆里的鸦片烟枪。他告诉我，中国从富国变成穷国，和鸦片战争有直接关系。在欧洲人造枪造炮的时候，中国人却在想怎么造更好看的烟枪。我们一定要记住这个教训！真希望中国越来越好。

在科技博物馆里我们看了五个小时，可我还没看够。我以后还会再来的。

我们在柏林玩了四天，还去了很多地方。我很喜欢柏林。

赵圣羽



我是一个美食家。我喜欢吃各种各样的美食，比如说：中国的饺子，日本的寿司，意大利的面条，德国的香肠。

在不同的城市有不同的美食。在法兰克福有许多特别好吃的美食饭店。我和姑姑去吃过铁板牛肉，还去吃过泰国菜。我的姐姐带我去过 SHSHIKO 吃了寿司。今年我还去柏林找姐姐玩。在那儿她带我去 TIM RAUE 的饭店吃美食。虽然 TIM RAUE 是一个德国人，但是他会做很好吃的中国菜。这些菜做得很精致，很正宗。在柏林我们还去了一家很有特色的法式早餐馆。我最喜欢吃那里的夹心烤面包。最近姐姐在汉堡发现了一家叫做“上海人家”的中国饭店。在这里有很地道的小笼包。咬一口会流出香香的肉汤。为了吃小笼包，在暑假里我一定要去汉堡。

每天中午我在学校食堂吃饭。在那里我们可以吃到新鲜的蔬菜。我每次要吃两份。我们校长也跟我们一起吃饭。

虽然我现在还不会做饭，但是我很爱看菜谱。除了妈妈给我买的书，我还在 YOUTUBE 上看别人怎么做饭。看了以后，我很想吃他们做的饭。我们在学校也学习做饭。每位同学带几样食物和餐具。我带的是黄瓜，西红柿和酸奶。我们只用蔬菜，没有肉，做的是健康食品。做完后，我们一起吃中午饭，同学们都很爱吃，不一会儿，盘子就空了。最后，老师发给大家每人一张证书。证明我们了解了一些基本的做饭知识。

许闻尔



时间的观念 李箐漪



一位科学家曾说过，人最宝贵的是生命。但是仔细分析后，发现生命是由时间构成的，所以也可以说人最宝贵的是时间。

鲁迅先生曾说过，生命是以时间为单位的，浪费别人的时间，等于谋财害命；浪费自己的时间，等于慢性自杀。现在我意识到，原来时间是那么地重要。任何一个有作为、有成就的人，都特别珍惜时间。所以我一定要好好珍惜时间，将来才能取得成就。

没想到时间过得这么快，现在的我已经是高中生了。所以我大部分的时间都要安排去学习，这样才能在考试当中取得好成绩，而且这些分数会算进高考的总学分里面。听说诺贝尔奖获得者李政道博士天天在学习和工作，最后才获得此成就。但是这样的生活安排对我这个调皮又爱热闹的女孩来说是遥不可及的。

我觉得总在学习，未免有点太浪费青春年华了吧。生命是短暂的，青春更是短暂的。与其天天埋头苦学浪费青春，不如也做做自己喜欢的事情。所以，在上学期期间的星期一到星期五，我会在大部分的时间里学习。而周末呢，我就会放松自己，比如和朋友一起聚会啊，或者一起出去玩、逛街等等。这样不仅不会耽误学业，还可以维持很好的社交关系。以前学校里经常组织交换生活活动，大部分活动我都参加了。因为我想多体验世界各地不同的风土人情，趁我年纪还小，多走走，多看看，增长知识。

这就是我对我的时间的安排。时间虽然可贵，但是我对于生活还有另外一个想法。人生就像是一场戏，没有彩排，每天都是现场直播。活得快乐，活得自在就好，也不需要很大的成就来赢得别人的掌声。生命是有限的，活得精彩，活出自己的人生，不要留下任何遗憾。至于时间，就随它流逝吧。

李箐漪



书，如同一件宝贝，它是知识的来源，也是学习时的
好帮手。每当翻开一本书，就等于打开了一个知识的宝
库。每本书里都有值得学习的东西。

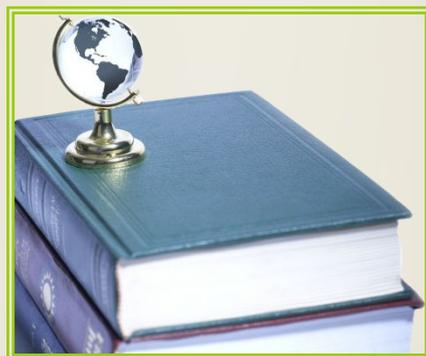
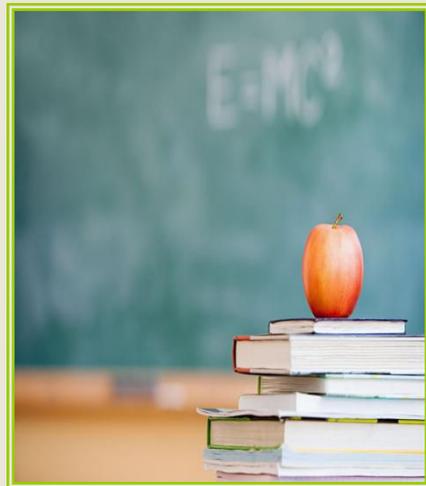
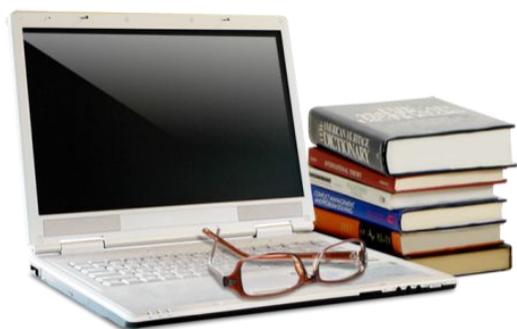
对我来讲，看书是我解闷的一种方式。即使我看的是一
些漫画书或推理小说，我仍然觉得能从这些书里学到不
少知识。

日常不看书，是因为我对书很挑剔。只要是爱情系列
的，我统统忽略。就算是漫画也不列外。我喜欢看刺激
和热血的书，而且最好还是恐怖系列的。即使有些害
怕，也会把它看完。

在书店里选书时，能让我买的书一定要具有三点：一。
封面很吸引我的注意；二。书后的内容提要让我有想看
的冲动；三。书内有图最好，但字一定不能小。不然我
马上放下书走人。就因为具有这三点的书比较少，所以
我才选择了看漫画书。因为漫画书里有图有字，而且字
不多不小，正适合我。

看书不但可以提升语言能力，还可以提升写作能力。看
过很多书的人也很聪明。当然不是只要看书就能获得好
成绩。努力学习也是重要的。不努力的人，看再多的书
也是没用的。

李恩施





校庆征文

我不知道你都喜欢什么，我喜欢什么我也说不清，因为，我觉得很多事情都很有意思，比如，打羽毛球，做饭，旅游…。这里只给你说说我喜欢的几件事。

我喜欢去学校。

很多人听说我喜欢上学会感到很奇怪，因为，学校对他们来说，是学习：挺好长好长的课，做没完没了的作业。而对我来说，学校不只是去上课，做作业。在学校里我可以见到我的好朋友-Nora。从我认识她，她都留着和男生一样的短发，戴着一副眼镜。她比我矮快半个头。刚开始我并不喜欢她，可是后来当我知道她是一个有爱心爱帮助人的女孩是，我们就慢慢地变成了好朋友。我真高兴能认识她。

我喜欢学中文。

喜欢学中文不仅是因为我的家人是中国人。我喜欢中文是因为我知道，如果我不会说中文的话，爸爸会很伤心。他是最爱的人，用中文和他说话才能感到他对我和我对他的思念和关心。因为，爸爸生活在中国。

我喜欢漫画书。

从小我就喜欢画画儿。有时在中文课上我会一边听课一边画我喜欢的漫画人物，可是常常是我画了几笔就听到老师叫我回答问题。我真想有好多好多的漫画书，只是漫画书很贵。我下决心：存钱！

还有一件我常做的事——发呆。

因为做的多了，妈妈就说我喜欢发呆。比如我看见一只蝴蝶从眼前飞过，我看着它就想，它要飞到哪儿去？这样一想我就呆住了。在家里有时发着呆我会睡着，这可不是我喜欢的事。因为，如果我中午发呆睡着了的话，晚上我就睡不着了，第二天就起不来床…

我说过我喜欢的人和事很多。在这许许多多的“喜欢”中，我的家人永远是最喜欢的。你呢？

韦馨怡



虽然我是一个胆子比较小的人,但我一听到学校要举行朗诵比赛时,我马上就决定要参加。

其实我刚开始根本不知道要选哪一首诗,我只好去问爸爸和妈妈,让她们帮我选一首诗.我真没想到,她们那么快就想到适合我的诗:“我骄傲,我是中国人!”

说真的,我以前一点都不为中国感到骄傲,但是自从阅读几遍这首诗之后,我就觉得开始热爱中国了!

我也在网上查过其他人是怎么朗诵的.虽然题目听起来很高傲,但他们一点都不显得很得意,但很深情,很爱国!

在预赛时,我紧张得全身都在发抖,我总觉得,前面几句是最难的,而且评委们显得非常严格,但是朗诵了几段之后,我就开始得到了自信,时间也一下子过去了,朗诵结束后,我还能听到自己的心跳声呢!可我往前一看,评委们个个脸上都带着微笑,而且还为我鼓掌呢!我也就放心地舒了一口气。

也是在那一天,人家告诉了我,我进入了决赛,而没被淘汰.就从那一天起,我更加努力地练习,争取获得好成绩!

李娜



参加朗诵比赛
李娜





校庆征文

2015 复活节放假了，语文老师给我们留的假期作业是：记下假期里两天中你做的事，比如，去过的地方、看过的书.....

放假时，爸爸、妈妈带我和弟弟回中国了。在那儿我生了病，人也瘦了。假期结束的前三天，我们回到了德国，所以，我就写写这几天我做的事。

第一天

到家后我们先拿出了行李，妈妈给我们吃了饺子。吃完饺子我觉得挺累就到沙发上休息了一小会。躺了不一会我随手拿了一本书看了起来。

这一天过得很快，我才看了一个多小时的书妈妈就叫我们去吃晚饭。晚饭结束后，我还想接着看书，但我实在太累了，就去睡觉了。

第二天

第二天起床后，因为睡够了觉，觉得不累了。我先去和弟弟玩了玩，然后就去做英文作业。中饭吃完后，我去了爸爸工作的商店看爸爸。爸爸是做服装生意的，他每天都要工作，很辛苦。

晚上回到家接到好朋友 Vincent 的电话。Vincent 是一个德国孩子，也是我的同学。电话里他问我明天我是否有时间和他玩。我告诉他我有时间，我们便约好明天他来我家。我的朋友特别喜欢玩电脑游戏。我也喜欢玩电脑游戏，所以，我希望明天能快点来.....

第三天

早上，我先写完了作业。好朋友来了后，我们很开心地玩到他必须回家为止。真不愿意让他走，他要是能住在我家该多好呀！那我们就可以随时一起玩。他走后不久，我就去睡觉了。我的假期就这样结束了。

我觉得这个假期特别不好，妈妈没时间带我们出去玩，我很无聊。但是想到明天要去学校，心里又有点高兴了。

蒋伟

从四岁起，爸爸妈妈就把我送到了中文学校。

一开始我并不喜欢中文学校，因为我没有朋友。但是过了一段时间，我就找到了许多知识，生字和诗歌。现在我明白了，学习中文有多重要。很多家长为了一己的孩子学到更多的中文，花费了很多的时间和精力。

每个星期老师都给我们布置作业，让我们记住新学的东西。中文学校的老师和同学都很热情。如果学生有问题，老师都会耐心的给你讲解，直到明白为止。

为了把中文学的更好，我准备继续学中文。如果会说中文，你就有更多选择工作的机会。

Julia 林

我和中文学校 Julia 林





去年八月的一天早上，我和我的父母，还有我最亲密的朋友含泪说了声“再见”后，就坐车去了法兰克福机场，飞往加拿大。跟父母和兄弟姐妹告别真的很不容易。我们知道，当你登上飞机后，在未来五个月的分别时间里，你只能在电脑的屏幕上看见他们。但是当时我就对我自己说，所有即将发生和我即将经历的事将会对我产生很大的影响。所以这分别的痛苦是肯定值得的。

虽然我已经从加拿大回到德国快半年了。但是我在枫叶国所经历的事情仿佛发生在昨天，历历在目。我去的地方是加拿大的东海岸的新斯科舍省。这样我的一个最大的梦想实现了：居住在一个对我完全陌生的国家，认识和体会新的风土人情，认识新朋友，认识一种新的教育体系，等等。

我怎么也想不到，加拿大的习俗跟德国的相比会有很大的不同，所以一开始就给我带来了强烈的文化冲击。比如说，加拿大人吃晚餐吃得非常早，大约 17:00 点左右。我在德国一点都不习惯晚餐吃这么早，所以这一开始也导致了，当我去睡觉时我又感觉饿了！或者加拿大的老师跟学生的关系非常融洽而亲近，像朋友一样，这在德国是不太有的。而且我觉得有了这样的关系，学生欣赏老师，会更喜欢上学。这是很多区别中的两点，但是通过这些文化冲击，我学会了喜欢，欣赏和尊重不同的习俗。

很多人一想到加拿大就会想到冰上曲棍球和枫糖。这个典型的想法还真不错！差不多每个孩子在两三岁的时候就开始学习冰上曲棍球。冰上曲棍球被人们喜爱的程度可以跟德国的足球相比。每场国际比赛都进行电视转播。有些加拿大人爱看电视转播，有些爱现场看，但是也有些人一点都不喜欢看。加拿大人随便什么都喜欢拌着枫糖吃，我尝试了一下，一开始觉得不习惯，但是没有觉得不好吃，所以我就把煎饼和饼干跟枫糖一起吃，吃多了我都想像不了，不加枫糖怎么吃煎饼！除此之外，加拿大人还喜欢吃有枫糖的食品，从枫糖冰激凌到枫糖浆。

许多人也认为加拿大的天气一年四季都很冷。但是这不是真的！当我到那儿时，天气真的还很热，在 25 度左右，而那时是九月份。这样的温度持续到十月底，让我享受了一个美丽的秋天。那儿的风景非常美丽，青山绿水，秋天秋天把树林染得火红火红的，一直吸引着我的目光。

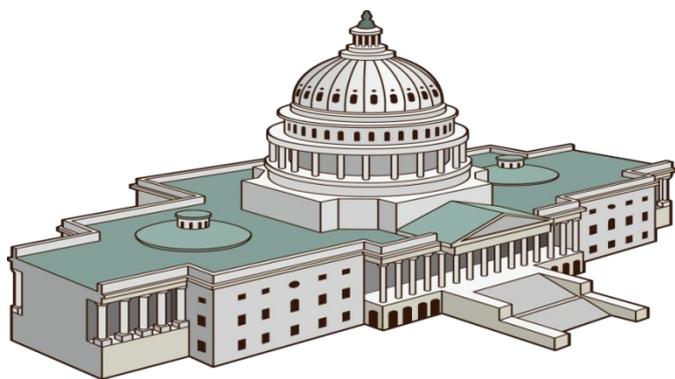
我的英语水平现在是不是有了很大提高？说实话，我刚刚想要用英文开始写这篇作文，因为我在加拿大习惯了天天说英语，阅读或写作。虽然我的英文不是最完美的，但是我的英文水平在这半年提高了很多。我觉得出国半年或一整年是一

个非常好的机会，能开阔一个人的眼界，学习新的语言，并收获生活经验。

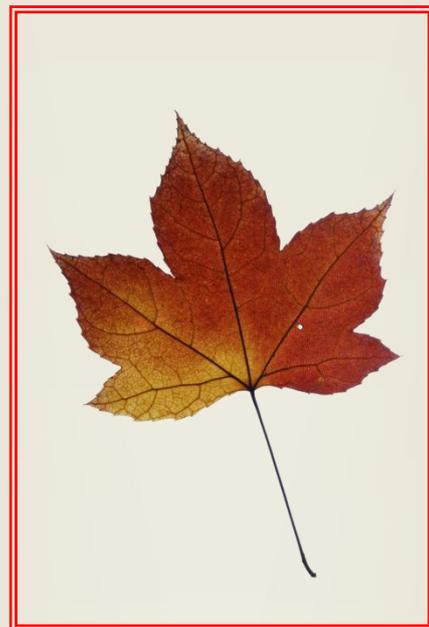
这一点我百分之百可以确定！我在加拿大学到的知识现在已经在应用了。我现在没有以前害羞了，我更开明更能接受新事物，不管是对人还是对文化。由于加拿大是一个移民国家，所以加拿大居住着来自世界各国的人，是一个多元性的国家。我居住的家庭除了接受我这个来自德国的学生以外，还接受了一个来自巴西的女孩。我觉得接受不同的国家的学生不仅是对学生而且也对接受学生的家庭来说，都是一件很有意义的事情，给大家留下一段难以忘怀的回忆。就像孔子所说的：“有朋自远方来不亦乐乎！”同样的，我们去不同地方不也是很快乐，有意义吗？

不管去哪儿旅游或是居住，我觉得重要的是，不要忘记了解和认识当地的风土人情。每个小小的经历都会给你带来意外的惊喜，会让你回味无穷，会给你带来有用的生活经验！

张忻言



不同国家，不同习俗
张忻言



我的快乐与自信 李丹宁



校庆征文

今年我十五岁了，上高中一年级。我是一个活泼、快乐的女孩。妈妈给我起名字时选择了宁静的宁，是因为我在她肚子里特闹腾，一直让妈妈睡不着觉，所以她希望我出生以后会安静，“宁静”一点儿。

说到我的兴趣，那可就多了！我既喜欢读书、唱歌，又爱跳舞和练习艺术体操。尤其是跳舞，我四岁的时候就已经开始练习了，在华达中文学校的春节晚会上经常能看到我的身影。从小，我就爱站在舞台上，经验告诉我，开始先摆好起跳的姿势，当音乐从音响里一流出，我就像进入另一个世界一样，十分陶醉和享受……

生活中经常也会有不尽人意的時候。记得有一次，我参加舞蹈学校组织的汇报演出晚会，几个月之前就开始排练了，每次练习时我都希望比上次能跳得更好，更标准，更有感情。

可到了表演的那一天，我心里特紧张，一直怕自己会忘记动作。谁知，怕什么就偏偏出现什么，我刚一跳起来，突然脑子里一片空白，一下子真是不知道下面该怎样跳了！

愣了几秒钟，可当我看到台下观众热烈鼓励的眼神，我顿时又冷静了下来。虽然接下来我不是按原来练习的动作在跳，但根据音乐很快又找到了感觉，笑咪咪的继续旋转飞舞在舞台上，最后竟然还获得了雷鸣般的掌声！

朋友们，就像我站在舞台上忘记动作一样，生活里也会遇到各种各样的意想不到的事情。有时候，我们突然不知道下面该怎样做？但是别担心，你只要相信自己，把自己真实的一面展现出来，诚心总会打动别人，结果也不会像你自已想像的那么糟糕。

这就是我，一个快乐，阳光和自信的女孩！

李丹宁



在放假的时候，爸爸妈妈带我去莱茵河的上游，莱茵瀑布和波登湖游玩。

莱茵瀑布是欧洲最大的瀑布，它的宽度多达 150 米，高度 23 米和达 13 米深。它位于瑞士的沙夫豪森 (Schaffhausen)，莱茵瀑布至今已形成将近 18000 多年了。波登湖的水流向莱茵瀑布，然后又进入约 1233 公里长的莱茵河里。

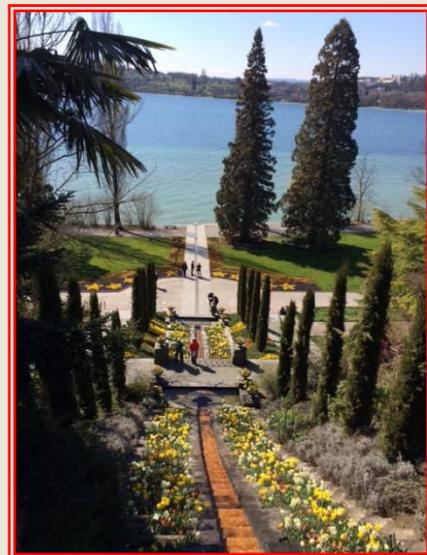
我们去莱茵瀑布的那一天，天气十分暖和，太阳光照耀在水面上银光闪闪，真是太美了！当站在瀑布旁边的山洞里，你能听见瀑布的震耳声音。我们坐的小船，在它划到瀑布跟前的时候，我眼睛睁的大大的，看到瀑布的水好像要向我冲来。当爬到瀑布中小石山顶上时，我一下就愣住了，向下看瀑布，我的腿突然抖起来，太可怕了，礁石的台阶太直，太高了，老觉的石山要被瀑布冲走。同时我也想到大自然给了我们这样壮观的风景，真是不可想象！坐在船上我有一点心慌，船那么小，遥遥晃晃的向前开去，真担心船被波浪冲到水下，我真是一个胆小鬼呀。

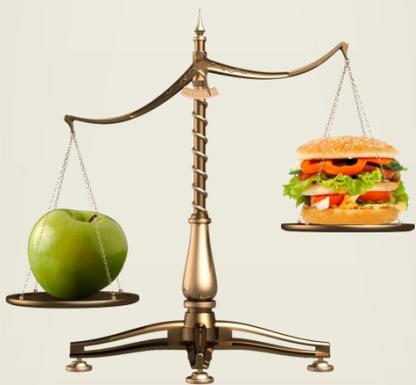
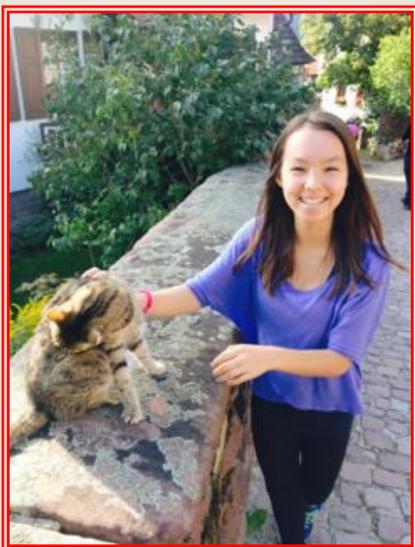
蓝色的天空加上淡淡的湖水，在太阳光芒照耀下真是不能想象的美丽景色。你知道我想说什么吗，猜对了，是波登湖的迈瑙岛 (Mainau)。在迈瑙岛上有各种各样的花和很多动物，到处开着的五颜六色的花儿，好美啊！动物们也十分可爱，尤其是驴，它那灰色的毛，笨笨的样子，我真想摸它。

迈瑙岛面积达 44.7584 公顷，它是波登湖的第三大岛。这一天天气十分完美，我们沿着迈瑙岛走了一圈，真是一个漂亮的岛啊，是一个休假的好地方。

这一次的春假，我们全家玩的非常愉快，非常放松。

刘玥





校庆征文

二十一世纪，我们有最新的技术，人们的生活水平越来越高。我们不需要关心有没有足够吃的。但是世界上还有很多孩子每天想着要生存，因为他们没有吃的。在有的人还没有足够吃的时候，另外的人却吃得太多了，他们容易生病超重。

吸取营养食物对身体很重要，我们的身体就是我们所吃的食物的结果，“吃什么像什么”。

我们知道健康的营养食物对身体健康很重要。为什么超重是一个很大的问题呢？比如在美国每三个人中就有一个胖子。吃快餐就是一个很大的因素。当今人们都希望买到便宜的食品，他们很忙，没有时间自己做饭，就出去吃快餐。但是快餐质量特别差，油又多，缺少新鲜蔬菜和水果。另外一个原因是我们这个时代有一个很大的年轻人消费群，他们不做饭，而是去外面随便地吃一顿饭，稀里糊涂地埋饱肚子。再加上麦当劳哪儿都有……这种想法有问题。到麦当劳去吃一两次没有关系，但是如果在家里吃的也不健康，就会危害你的身体。健康的身体百分之六十来自于营养，百分之四十取决于运动。运动所占的百分比很大，可惜当今的孩子都拥有手机，电脑等等……到外面玩的时间少了，运动的时间也少了。爸爸妈妈每天都忙着上班，也顾不上照看他们的孩子。

怎样生活才能够健康呢？有几个基本的要点：

1. 每天要吃足三大碗新鲜蔬菜，两碗水果
2. 少吃半成品食品，熟食
3. 每天到外面去运动三十分钟（如果没有时间去运动就选择骑自行车，代替乘公共汽车）
4. 每天大约喝两至三公升白水
5. 晚上少吃
6. 吃饱百分之七十就够了
7. 少吃含糖份多的食品（比如小熊糖）
8. 喝少量酒
9. 不抽烟。

如果你每天按照上面的要点生活，你就会避免很多慢性病，比如：心脏疾病或者糖尿病。健康的营养食物可以增强我们的体质，加强我们的自信心，提供并且增加身体的免疫能力。

总而言之，饮食对我们的身体非常重要，饮食好比生命中的中心滚轮，为此我们要注意我们的饮食，选择营养的食物。

邴邴达

今天，是人类历史里一个非常特殊的日子，尤其对我来说是一个极为精彩的日子。那，今天是什么日子呢？

今天，全欧洲能观察到极其难以见到的日食。为了保护眼睛，老师让我们必须买一副专门用于观看日食的特殊眼镜。可是，真没想到，我们家附近所有的店都卖完了。所以，我只能在网上查看一下，有没有其它的办法可以保护眼睛来观看日食。最后，还让我真想到了一个好办法：我可以自己创造制作一副眼镜！

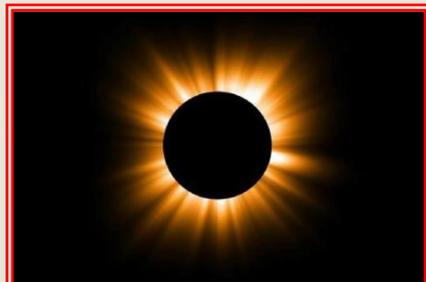
因为，日食要十点半才开始出现，所以我还得去学校上两节课。在这期间，我一直特别紧张，想快快看到日食。时间过得好慢啊！这时下课铃终于响了，我直接拿了书包飞快地往学校广场奔跑。到了外面，我突然觉得天气有点变了。由于日食，天空一下子变暗了，还突然感到凉快了一点，这时我从书包里拿出我自己创造的日食眼镜直对着太阳看，顿时一下子吃了一大惊！原来我自己创造制造的眼镜还真管用。我拿出手机立刻把这非常精彩又特殊的时刻拍了下来，让它保存在我生活记忆里，而且我为了想让大家都知道，还把它分享到微信朋友圈里。现在，连我在上海住的爷爷奶奶都能看到我拍的日食照片。真可惜，老师只允许我们呆20分钟，因此看完以后，我们大家又回到自己的教室里，继续一天的学习。

虽然，日食时期很短，但是对我来说已经足够了！让我们一起期待下一个精彩的日食！

杨丹



观看日食 杨丹



春假里，我跟我的妈妈，爸爸和哥哥飞到了土耳其的安塔利亚，开始了我们的五天度假之行。

我们住的地方叫“Belek”，就在安塔利亚附近。“Belek”我们住在一个五星级的度假酒店，那个酒店特别大，非常漂亮，在海边，还有长长的沙滩，酒店里也有三个游泳池。第一天我们参观了那里的大城市安塔利亚，我们先逛Bazar，然后又参观了老城区。安塔利亚就在海边，那里有一个港口，港口有很多船，来来往往，看起来很漂亮。整个城市都很美，也很古老，到处都是Bazar，很多街上都有小店，所以我们逛了很多小店和小摊儿，收获多多。最让我们惊奇的是买冰淇淋的大叔，他们用一根长棍子把一大块冰淇淋挑起，在空中甩来甩去，像耍杂技似的，我们本来很想吃冰淇淋，结果看了之后，都不敢吃了。



后面几天我们基本上是在酒店渡过的，大部分时间是躺在沙滩上晒太阳，在海里或者去游泳池里游泳，有时去网球场上打网球，有时去练习射箭，很好玩。有一天，我们在酒店专设的一个土耳其餐厅吃饭。那里的饭菜特别好吃，都是土耳其最有名的菜，但是每位客人只允许在那个餐厅吃一顿晚餐，还要提前预定座位。

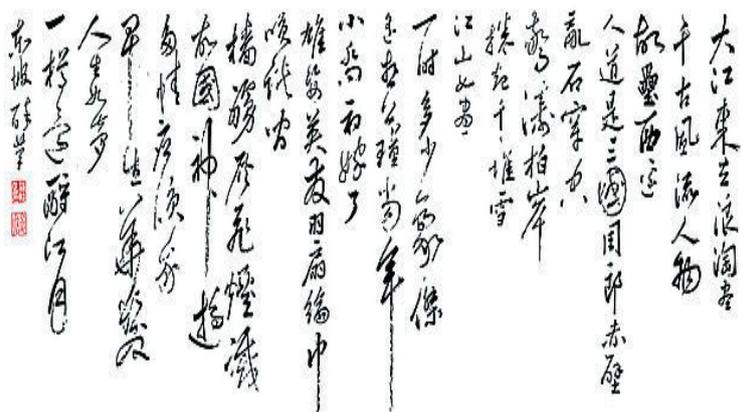


每天晚上都有好玩的节目给大家看，在酒吧前面还有乐队演奏，大家可以边听音乐边跳舞，或者边听音乐边喝鸡尾酒。酒店里还有一个迪斯科厅，很多年轻人在那里跳舞，开到很晚才关门。晚上还可以吃夜宵。

总之，这次度假我们玩得很开心，很放松，真的感觉是在休息，度假，酒店的一级服务和土耳其人的热情好客都给我们留下了很深的印象，我下次还想去这个酒店度假。

王璐茜

念奴娇·赤壁怀古



大江东去，浪淘尽，千古风流人物。
故垒西边，人道是，三国周郎赤壁。
乱石穿空，惊涛拍岸，卷起千堆雪。
江山如画，一时多少豪杰。
遥想公瑾当年，小乔初嫁了，雄姿英发。
羽扇纶巾，谈笑间，檣櫓灰飞烟灭。
故国神游，多情应笑我，早生华发。
人间如梦，一尊还酹江月。

大江东去，浪淘尽，千古风流人物。故垒西边，人道是，三国周郎赤壁。乱石穿空，惊涛拍岸，卷起千堆雪。江山如画，一时多少豪杰。

遥想公瑾当年，小乔初嫁了，雄姿英发。羽扇纶巾，谈笑间，檣櫓灰飞烟灭。故国神游，多情应笑我，早生华发。人生如梦，一樽还酹江月。

翻譯：長江向東流去，波浪滾滾，千古的英雄人物都隨著長江逝去。那舊營壘的西邊，人們說是三國時候周瑜作戰的赤壁。那裡的亂石穿過了雲朵，大浪拍擊著江岸，激起一片片雪白的浪花。江山像一幅綺麗的圖畫，那個時代有著多少英雄豪傑。遙想當年的周瑜，小喬剛嫁給他，他正年經有為。手握羽扇，頭戴綸巾，談笑之間，強敵的戰船就已經燒得灰飛煙滅。懷想三國舊事，應該笑我自己多情善感，頭髮早早地都變白了。人生就象一場夢，我還是倒一杯酒來祭奠江上的月亮吧！

華達中文學校二十周年紀念冊

華達中文學校出版

Herausgeber

Huada-Chinesische-Schule Darmstadt e.V

Vereinregister:

Darmstadt VR 2684

Homepage:

<http://www.huada.de>

Adresse:

Hessenwaldschule

Wolfsgartenalle 8

64331 Weiterstadt

組織策劃：蘇鴻雁，汪劍平，韓麗
編輯排版：肖云云
封面設計：司徒瑾
封面創意：商丹丹，司徒瑾

© 2010 *Huada*

